

IMPORTANT!

A bonnez-vous, et gardez précieusement chaque numéro de la TOMBOLA. La série complète du journal constitue le plus joli petit album littéraire que vous puissiez jamais vous procurer.

PETITES NOTES.

— Ne pas oublier que la TOMBOLA est publiée au profit des pauvres.

— Cette colonne sera exclusivement destinée aux incidents et menus propos du bazar.

— Prière à nos reporters de se tenir prêts pour l'ouverture de notre grande fête de charité.

— Notre abonnement n'est que de 25 cts pour toute la série de 1890. Qui nous refusera cette bagatelle pour le plus joli petit écriin littéraire qu'il soit en ce moment possible de se procurer.

— Il n'y a pas un comté, pas une paroisse, où la TOMBOLA ne compte un certain nombre d'abonnés. Sa circulation s'étend jusqu'aux confins de la Gaspésie et dans toute l'étendue de l'Union Américaine.

Avis aux annonceurs!

— Les messieurs du clergé et les gens du dehors en général peuvent, s'ils le préfèrent, envoyer directement leur adresse et le prix de leur abonnement à Révérende Sœur Mallard, Supérieure de l'Hospice des Sœurs Grises, à St-Jean d'Iberville.

— Nous tirons aujourd'hui la TOMBOLA à 2,000 exemplaires. Ceux auxquels nous l'adressons n'ont qu'à la faire connaître dans leur entourage, tout en nous envoyant d'abord leur propre abonnement, et notre circulation dépassera cette année 5,000! Ne l'oubliez pas, "qui donne aux pauvres prête à Dieu."

— Le présent numéro de la TOMBOLA n'est publié qu'à titre de prospectus. Elle ne paraîtra régulièrement que pendant la semaine du bazar qui s'organise en cette ville au profit des pauvres, c'est-à-dire les 6, 7, 8, 9, 10, 11 et 13 octobre prochain.

Comme on le voit, notre petite feuille est tout à la fois annuelle, hebdomadaire et quotidienne! C'est toute une révolution dans la presse du pays.

Et dire que l'abonnement n'en est que de 5 cts le numéro ou de 25 cts pour la série complète!

Abonnez-vous! Mais oui, abonnez-vous donc sans délai.

— Les mets les plus exquis et les plus succulents qui abonderont cette année sur la table de rafraîchissements du bazar, seront tous confectionnés d'après les recettes de l'Art culinaire des révérendes Sœurs de la Providence, en vente chez Ed. Arpin pour la bagatelle de 40 cts.

La question de l'épuration de la langue française est à l'ordre du jour. L'ouvrage de M. Lusignan, "Fautes à corriger" nous signale près de 500 fautes qu'il faut absolument extirper du langage.

Le lecteur nous sera gré, sans doute, de lui en faire connaître quelques-unes chaque jour.

Ne dites jamais *contracteur*, mais bien *entrepreneur*.

Au lieu de lettre *enregistré e*, dites toujours lettre *chargée*.

Pour l'amour de Dieu, ne dites plus *moulin à coudre*, mais *machine à coudre*.

Le mot anglais *directory* se traduit tout simplement par *almanach des adresses*.

A MA FEMME.

Vive la gaité! Telle est ma sagesse!
Que rien ne vous presse
De lui dire adieu,
C'est plus que de l'or, plus qu'une couronne,
Gardons là, mignonne,
Elle vient de Dieu.

Heureux le mortel qui, pour héritage,
Reçut en partage
Un joyeux refrain!
Plus le monde va, plus la boule tourne,
Plus vite il retourne
Vers un ciel serein.

Sans doute la vie a mille traverses,
Des feux, des averses
Pour Juif ou Chrétien,
Mais soin des humeurs d'un esprit morose!
Voyons tout en rose,
Et tout ira bien.

Chassez les soucis, les soupçons sans nombre,
Ce visage sombre
Malgré le beau temps.
Enfant qui regrette... homme qui rumine...
Ah! la triste train!
Villains mécontents!

Vive la gaité! C'est elle, mignonne,
Qui nous environne,
Allons notre train!
A ton petit vieux, ma petite vieille,
Tu riras, pareille,
Au siècle prochain!

BENJAMIN SULTE.

Madame part pour le bal et veut boutonner ses gants; elle demande le *crochet*. Madame ferait mieux de dire le *tire-boutons*.

Un *skating-rink* n'est pas autre chose qu'un *patinoir*. Adoptons le mot sans crainte.

Un journal annonce que le "chemin de fer intercolonial vient de s'enrichir de trois engins." Le mot anglais *engine* peut certainement se traduire par *engin*; mais quand il s'agit des chemins de fer on dit *locomotive*.

Vous ne pouvez mettre chaque à la fin d'une phrase; il faut chacun. C'est donc une faute de dire; ces livres me coûtent un dollar chaque; on doit dire, un dollar chacun; ces pommes se vendent un centin chacune.

"Je l'ai paru belle" est incorrect; la véritable locution est: je l'ai paré ou parée belle.

"Il va marier une fille riche, elle a marié un bon garçon," faute très fréquente, anglicisme pur.

Un prêtre, un parent, un ami, un tuteur marie un homme à ou avec une femme et vice versa. Mais quand on fait un mariage pour son compte personnel, on épouse quelqu'un, ou l'on se marie à ou avec quelqu'un.

CAHIERS DE MODES.

Tous les cahiers de modes les plus populaires sont constamment en vente chez ED. ARPIN, c'est surtout du 15 au 20 de chaque mois que l'assortiment est au complet et le choix plus facile et plus satisfaisant. Les commandes par la maille sont exécutées à la plus entière satisfaction du client.

DR. BRASSARD,
Chirurgien Dentiste,
ST. JEAN, P. Q.

LAURENT MOREAU,

COIN DES RUES

CHAMPLAIN ET ST. JACQUES,
Epicerie, Vins & Liqueurs

EN GROS ET EN DETAIL.

Specialité de

Vins et Liqueurs Fines.

SERVICE A DOMICILE.

SIMARD & GODIN,

Rue Richelieu, St. Jean, P. Q.,

COMMERÇANTS DE

Bois, Charbon, Grains, Foin,

ETC., ETC.

JAMES O'CAIN,

Bas de la Rue St. George,

Marchand de Bois et Charbon.

AGENT D'ASSURANCE

Sur la Vie et Contre les Incendies.

ROBERT DONAGHY,

Eagle Block,

AGENT D'ASSURANCE SUR LA VIE

ET CONTRE LES INCENDIES.

PLACE DU MARCHÉ No. 18

P. A. DANDURAND & CIE.,

MARCHANDS DE

MACHINES A COUDRE

DE TOUTES SORTES.

Réparations de toute espèce à bref délai.
Satisfaction garantie.

HEBERT & BOIVIN,
Tailleurs a la Mode

75 Rue Richelieu.

SPECIALITÉ DE TWEEDS D'AUTONNE.

A. A. FORGET,

(Ancien Magasin de B. Sauvage)

93, RUE RICHELIEU, ST. JEAN.

Une visite s'il vous plait.

ETABLIS EN 1872.

M. GUILLET

Chapelier Manchonnier

UN SEUL ET BAS PRIX.

103 & 105 Rue Richelieu, St. Jean, P. Q.

PRÈS VOISINE DE LA PHARMACIE CANADIENNE.

DR. J. A. DAIGNEAULT,
CHIRURGIEN,

ET SPÉCIALISTE POUR LES MALADIES DES YEUX
ET DES OREILLES.

No. 109, Rue Richelieu, St. Jean, P. Q.